

BOLDOG NÉVNAPOT KÍVÁNUNK

Szeptember 20.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Friderika nevű kedves olvasóinkat.

Friderika: A német Friderich (magyarul Frigyes) férfinév újlatin változatának nőiesítése.

Köszönhetjük még: **Frida, Frigyes, Bernát, Filibert** nevű barátainkat.

Szeptember 21.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Móric nevű kedves olvasóinkat.

Móric: A latin Mauritius rövidüléséből.

Köszönhetjük még: **Arnold, Máté, Mór, Mirjam, Melissa, Zsombor** nevű barátainkat.

Szeptember 22.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Tekla nevű kedves olvasóinkat.

Tekla: Görög eredetű szó, Theokleia rövidülése. Jelentése: Isten dicsősége.

Köszönhetjük még **Farkas, Fülöp, Klaudia, Theodora,** nevű barátainkat.

Szeptember 23.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Edit nevű kedves olvasóinkat.

Edit: Germán eredetű. Elemeinek jelentése: birtok, örökség, vagyon+ harc.

Köszönhetjük még **Ciprian, Soma, Lucia, Ludmilla, Kornélia, Kornél** nevű barátainkat.

Szeptember 24.

Szeretettel köszönhetjük névnapjukon Mercédesz nevű olvasóinkat.

Mercédesz: A spanyol Mercedes névből, Maria Mercedes kifejezés jelzője-nek önállósulása. Jelentése: Fogolykiváltó Szűz Mária.

Köszönhetjük még: **Emánuel, Ferenc, Ildikó, Lambert, Ludmilla** nevű barátainkat.

Szeptember 25.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Kende nevű kedves olvasóinkat.

Kende: Régi magyar nemzetségnévből alakult férfi keresztnév.

Köszönhetjük még: **Csongor, Tas, Ilma, Hedvig** nevű barátainkat.

Szeptember 26.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Juszta nevű kedves olvasóinkat.

Juszta: A latin Justinus ni párja.

Köszönhetjük még: **Adolf, Izsó, Margitta, Natália, Natasa, Rita** nevű barátainkat.

DOLLÁR ÁRFOLYAM
2015. szept. 17-én
1 AUD = 197.80 Ft

**Fogászati
rendelő**

497 New South Head Road
Double Bay 2028

Bejelentkezés telefonon:

02 93620058

Nyitva a hét minden napján!

Sürgősség esetén 0410620477
Névtelen magyarul is beszélünk!



Megkapták első éles riasztásukat a magyar Gripenek

Először kaptak éles riasztást azok a magyar Gripenek, amelyek a balti országok légtérének védelmében vesznek részt — közölte a Honvédelmi Minisztérium (HM).

A gépek azonosították a riasztást okozó orosz An-26-os katonai szállítórepülőgépet a Balti-tenger felett és sikeresen elfogták. A felszállást és az elfogást a NATO németországi Egyesített Légvezetési Központjából rendelték el — tették hozzá.

A tárca felidézte, hogy a NATO Balti Légtérrendészeti missziója keretében idén szeptembertől, négy hónapon keresztül Magyarország látja el Észtország, Lettország és Litvánia légtérvédelmét vezető nemzetként, Németországgal közösen NATO parancsnokság alatt. A misszióban több mint nyolcvan magyar katona és négy JAS-39 Gripen repülőgép vesz részt.

Legyen emléknapja a Rákóczi szabadságharcnak!

310 esztendővel ezelőtt kezdte meg munkáját a Szécsényi Országgyűlés, **Rákóczi Ferenc** szabadságharcának egyik legfontosabb közjogi eseménye. A tanácskozás, amelyen a főpapok, a főurak és a vármegyék nemessége vett részt, legfontosabb céljával a függetlenségéért küzdő magyarság államának megteremtését tűzte ki egy rendkívül összetett és bonyolult történelmi szituációban.

A hagyományörző szervezetek évek óta szorgalmazták, hogy hivatalos emléknapja legyen a Rákóczi szabadságharcnak. Az egyik ilyen szervezet vezetője kérte fel **Lomnici Zoltánt** az Emberi Méltóság Tanácsának elnökét, hogy kezdeményezze az emléknapról rendelkező jogszabály megalkotását.

Vejkey Imre, Semjén Zsolt és Lezsák Sándor a kezdeményezést felkarolta és javaslatukat az Országgyűlés 2015. március 17. napján fogadta el, így a nemzet idén már első alkalommal hivatalos emléknapon hajthatott fejet a magyar történelem egyik legnagyobb alakjának emléke előtt.

Vejkey Imre és Lomnici Zoltán fontosnak tartja, hogy a vezérlő fejedelem szabadságharcának legfontosabb eseményeiről is, évről évre megemlékezzenek. Ezek közül kiemelkedik a mai nap évfordulója, mikor 310 éve kezdte meg ülését a Szécsényi Országgyűlés.

Az MHTV. vendégeként

2015. Október 18-án Vasárnap 4-órai kezdettel

TAMÁS GÁBOR

Koncert



Magyar Központ

760 Boronia Rd
Wantirna

Ifjúsági termébe.

Belépő \$30

Jegyrendelés

Sebők Gizella: 0433 281 300

Polonyi Sándor: 0411 108 398, 9762 2875

A tiszta bevétel a televízió további működésére lesz fordítva.

Hozzák el rokonaikat barátaitak

biztosítjuk, hogy egy kitűnő élményben lesz részük.

MAGYAR

Kövér: Az euroatlanti civilizáció minden eresztékében ropog

A magyar cserkészlet a megmaradás egyik legfontosabb forrása lett, a Külföldi Magyar Cserkészszövetség ma is a magyarságismeret tiszta forrása a fiatalok számára — jelentette ki **Kövér László**, az Országgyűlés elnöke Cleveland egyik elővárosában, Parmában, a 60. jubileumi cserkésznapon.

A házelnök a magyar állam nevében mindezért köszönetet mondott és elismerését fejezte ki a szövetségnek. A clevelandi esemény a magyar cserkészlet 1910-es megalapításának 105. és a kommunista kormány által betiltott szövetség külföldi újjáalakulásának 70. évfordulójára megemlékező rendezvénysorozatba illeszkedett bele.

„A magyar cserkészlet néhány elkötelezett, Istent megtalált ember életre szóló szövetségeként indult, tíz- és százazreknek jelentette a vidám gyermekkort, a szép ifjúságot és felnőttként a boldogságra vezető utat” — mondta a házelnök.

„A szétszórás után pedig a megmaradás egyik legfontosabb forrása lett: a cserkészlet itt, az óceánon túl is élte a magyar szellemet” — hangoztatta.

A házelnök hangsúlyozta, hogy a táborban felhúzott magyar nemzeti zászló „mindenhol a világon ugyanazt a hitet és reményt jelenti: hitet abban, hogy mi, magyarok összetartozunk, s a reményt abban — hogy, ha felelősek vagyunk egymásért — megmaradhatunk”.

Kövér László szavai szerint a magyar cserkészek Amerikában is megtanulhatták, hogy önzetlenül jól tenni nem más, mint a leghatékonyabb önvédelem és közösségvédelem.

„1990 után a Külföldi Magyar Cserkészszövetség segítségével újra a régi szellemben sikerült fellobbantani a kommunisták által széttagozott cserkész-tüzeket mindenhol a Kárpát-medencében. Különösen a vezetőképzés területén adatok semmi mással nem pótolható tapasztalatot és mintát” — mondta.

Kövér László szerint az Európában, Észak- és Dél-Amerikában, valamint Ausztráliában több ezer fiatalot összefogó Külföldi Magyar Cserkészszövetség változatlanul az, ami a múltban is volt: a fiatalok számára a magyarságismeret tiszta forrása. A házelnök kijelentette: a cserkészek számára nyilvánvaló, hogy a nemzet elsősorban nem egy eszme, nem egy elvont fogalom, hanem mindekelőtt közösség.

„Erkölcsei, értékrendi és gazdasági válság gyötri a világot, az euroatlanti civilizáció minden eresztékében ropog, lélekszámban csökken és lélekben is



**A Magyar Szellem
Látványos Múzeumában
a Csapó Endre szerkesztette Magyar Élet című
hetilap félévszázados
nemzeti szolgálata
MAGYAR ÖRÖKSÉG.
A Magyarországiért
Alapítvány ezen
határozatát az
Aranykönyv örzi.**

Magyar Élet Hungarian Life

Felelős szerkesztő és kiadó: Márffy Attila
Sydneyi szerkesztő: Józsa Erika
Főszerkesztő: Csapó Endre

Irodák:

Melbourne

15 Roselyn Crescent.
East Bentleigh, Vic. 3165
Tel.: (03) 9557-2422
Fax: (03) 9563-9101
E-mail:
amarffy@netspace.net.au
Levélcím: P.O. Box 210,
Caulfield, Vic. 3162

Sydney

22 Marinella Street
Manly Vale, NSW. 2093
Telefon: (02) 9907-6151
E-mail:
hungarianlifesydney@gmail.com
mecsapo@bigpond.com

Hirdetési díjszabás: \$ 5.50/cm/column (Incl. GST)
(Hasábonként 1 cm mély és 5 cm széles)
Előfizetés egy évre GST-vel együtt \$ 160.—

Advertising rate: Classified: \$ 5.50/cm/col. (Incl. GST)
Half page: \$ 300.— Full page: \$ 550.—
Translation and artwork free of charge.

Proprietor and Publisher: Hungarian Life Publishing
Printed by Attila Márffy, 15 Roselyn Cresc. East Bentleigh, Vic. 3165.

EASTS BONDI

easts
great community clubs

bondi



A Bondi Junction-ban található Easts Bondi büszkén mondhatja magát a Sydney Roosters otthonának.

A hét 7 napján reggel 9-től hajnali 6-ig nyitvatartó klub két étteremmel, díjnyertes szakácsokkal, kávézóval és sportbárral, különteremmel és különböző tevékenységekkel büszkélkedhet, beleértve egy havonta megrendezett ingyenes showt, heti készpénz promóciókat, tombolát, bingót, pókert és szórakoztató műsorokat.

Csatlakozzon mindössze \$7-ért és rögtön visszakap 5 dollárt, amit elkölthet a klubban, miközben élvezheti a tagság folyamatos előnyeit, mint például 10% kedvezményt az étel- és italvásárlásból, és a lehetőséget, hogy osztozzon a több mint \$3000 heti nyereményből! Minden csütörtökön és pénteken készpénz nyereményeket sorsolunk ki, amiből minden hónap első csütörtökén \$5000-t nyer egy szerencsés tagunk.

Plusz október 30.-án pénteken \$5000 nyereményt osztunk szét.

A klub széles körű szórakozást nyújt.

Oktoberfest két élvezetes, szórakoztató rendezvényt érkezik Easts Bondi-ba készpénz nyereményekkel, népitánccal, német és angol szórakoztató műsorral és egybekkel! Csatlakozzon hozzánk október 1-én csütörtökön, amikor \$6,500 készpénz nyereményt osztunk szét, miközben három órán át német népitánc együttes és a Braumeisters német polkazenekar szolgáltat non-stop zenés szórakoztató műsort.

Ünnepeleje stílusosan az Oktoberfestet október 31-én szombaton, 2 fogásos európai vacsorával, melyen díjnyertes művészeink szórakoztatják a közönséget mindössze \$39*-ért.

Foglaljon máris helyet, mert a jegyek hamar elfogynak!

November 28.-án szombaton a klub a Mama Miá-t látja vendégül, mely vacsorával egybekötött show mindössze \$35**-ért. A remek ABBA tribute keretében elhangzanak a legnagyobb slágerek, köztük a Waterloo, SOS, Dancing Queen és természetesen a Mama Mia!

A klub a heti tevékenységek széles skáláját kínálja, ahol kellemes időt tölthet családjával és barátaival és új ismeretségeket köthet. Ennek része a minden szerdán, pénteken és vasárnap rendezett tombola, a keddi és csütörtöki bingó, valamint a hétfő és péntek esti póker.

Havonta egyszer nagy tombolát rendeznek \$3000 értékű nyereményekkel!

Kényelmük érdekében a hét 6 napján ingyenes buszjárat veszi fel és viszi haza az erre igényt tartó keleti városrészben lakó tagokat.

Easts Bondi számos étkezési lehetőséget kínál. Nyitva van 7 napon át ebédre és vacsorára. A Bistro One izletes menüt, többek között \$12-os ebédeket és \$15-os vacsorákat ajánl hétköznap, hétfőgőn pedig népszerű hagyományos vasárnapi sültet. A díjnyertes szakácsokkal és napsütéses szabadterei étkezővel büszkélkedő klub Bondi Junction rejtett ékköve. Ezenkívül ott van még az Oriental Jewel étterem, amely kínai konyhát & yum chat kínál.

Az East Group 5 klubbal büszkélkedhet Sydney-szerte beleértve a Waverley Bowling Club-ot, Berkeley Sports Club-ot, Kingswood Sport Club-ot és a Woy Woy Leagues Club-ot.

*tagoknak (\$45 nem tagoknak)
**tagoknak (\$42 nem tagoknak)

Csatlakozzon még ma és élvezze a tagság előnyeit!



Oktoberfest

at Easts Bondi

\$6,500 készpénz nyereményosztás & német szórakoztató műsor
Október 1-én csütörtökön este 6.30-9.30 DÍJMENTES

+

Kétfogásos európai vacsora & showműsor
Október 31-én szombaton este 7-től \$39*

(02) 9386 3200 93-97 Spring St Bondi Junction

www.eastsgroup.com.au

HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK

Magyar Szent Korona ünnepélyes fogadásán köszöntőt mondott Czimbalmosné Molnár Éva, Magyarország pozsonyi nagykövete, Bugár Béla, a Most-Híd elnöke és Berényi József, az MKP elnöke, valamint Pethő Attila, a Csemadok Komáromi Területi Választmányának elnöke, Tóth Péter, Szilas község polgármestere és Szukola István, a Csemadok Szilasi Alapszervezete elnöke.

Bugár Béla beszédében elmondta, a Szent Korona a magyar keresztény állam jelképe, amely az egység, az almalapítás és az összetartozás üzenetét közvetíti. Arra kötelez, hogy védjük örökségünket. Olyan értékek szimbóluma, mint a tolerancia, a felebaráti szeretet és a szolidaritás. Egy működő közösséget ezen értékek mentén úgy építhetünk fel, ha félretesszük minden politikai és személyes viszályt és figyelembe vesszük mások véleményét.

Berényi József: Még mindig van idő az összefogásra. Berényi József köszöntő szavai után kihangsúlyozta, hogy két párt vezetője van ma itt jelen. „A helyzet komolysága és ünnepélyessége megkívánja bátran kimondani: sorsfordító időszak előtt állunk. Parlamenti választások lesznek. Még mindig van idő, hogy azok a szép sza-

vak és gondolatok, amelyek megfogalmazódtak ezen a színpadon, cselekedetté váljanak, még mindig van idő, hogy ne egymásnak szembe menjünk, hanem egymást kiegészítve együtt induljunk a parlamenti választásokon” — jelentette ki Berényi.

„Még mindig van idő arra, hogy félretegyünk minden ellentétet és közösen, együtt tegyünk meg mindent azért, hogy a magyarok által lakott régiók felzárkózhassanak és megőrizzük a magyar identitást ebben az országban. Jelentős az asszimiláció, jelentős az elvándorlás. A tét nagyon nagy. Sorsfordító parlamenti választások előtt állunk. Ne adjuk meg másoknak az esélyt, hogy rólunk döntsenek. Adjuk meg magunknak az esélyt, hogy ne csak ilyen ünnepeken, ilyen emelkedett pillanatokban legyünk együtt a színpadon, hanem együtt szólítsuk meg a 2016-os parlamenti választásokon a magyarságot” — fogalmazott az MKP elnöke.

Majd az újonnan épült Dr. Pázmány Zoltán Emlékház átadási ünnepsége következett. Az emlékház szalagjának átvágására Tóth Péter, Szilas község polgármestere az emlékház megépítésének kezdeményezőjét, Puss Sándor jezsuita szerzetest kérte fel.

Itt kapott méltó helyet a Szent Korona, melyet a nap folyamán szabadon megtekinthettek az érdeklődők. A szervezők fotózási és fényképezkedési lehetőséget is biztosítottak a Szent Korona és a Koronaórség társaságában.

A kultúrházban Woth Imre, a Magyar Koronaórség Egyesületének elnöke tartott előadást A Szent Korona titokzatos történelme címmel. Az előadó sok érdekességet osztott meg a Szent Korona kevésbé ismert múltjáról a nagyszámú közönséggel. Az előadás után a Szent Korona történelme című interaktív kiállítást is megnézheték a látogatók.

A kiemelt programok mellett kiegészítő programokkal is várták az érdeklődőket, kicsikre és nagyokra egyaránt kellemes kikapcsolódás várt, részt vehettek a Magyar Királyi Honvéd Hagyományőrzők kiállításán, sétarepülésen, kézműves-foglalkozásokon vagy akár a falunézó kisvonatra is felülhettek.

Kora délután a szabadéri színpadon a keresztény-keresztény áhítat mellett népdalcsokor, táncbemutató, a Visszhang zenekar akusztikus koncertje várta a közönséget. Az esti órákban a Felvidéki Rocksínház művésze, Kiripolszky Péter adott koncertet, majd az egész napos kulturális programot a Vox Megere zenekar fellépése

zárta. (felvidek.ma)

Budapestről neveztek el utcát a török fővárosban. Az ünnepségen **Tarlós István** kifejtette, hogy az ankarai Budapest utca tovább erősíti a török és a magyar nép közötti mély köteléket, valamint a két város közötti szoros együttműködést. Felidézte, hogy februárban Budapesten írták alá a török és a magyar főváros testvérvárosi egyezményét, amellyel új alapokra helyeződött a két település viszonya.

Melih Gökcek, Ankara főpolgármestere kiemelte, hogy korábban az 1429-es számot viselő, 20 méter széles, 1320 méter hosszú utca a főváros jómódú Cukurambar kerületében, a központtól néhány kilométerre, Törökország több neves egyetemének tőzsomszédságában található. A török főpolgármester reményét fejezte ki, hogy 2016-ban Budapesten az Ankara utcát is felavatgatják.

Matteo Renzi miniszterelnök beavatkozását kérte Valle d'Aosta olasz tartomány kormányzója, miután Chamonix francia alpesi üdülőváros polgármestere biztonsági aggályokra hivatkozva lezárta egy népszerű sétautatót az Alpok és egyben Nyugat-Európa legmagasabb hegyén, a Mont Blanc-on, egy olyan helyen, ahol nem tudni, hol húzódik a határ.

Az olasz fél szerint a franciák olasz területen helyezték el a kaput, amely megakadályozza az eljutást az Óriás gleccsere névű, sok látogatót csalogató

jégmezőre az olasz oldalon újonnan létesült drótkötélpálya végállomásától.

A szokatlanul meleg nyár és a felvonó átadása nyomán az elmúlt hónapokban felszökött a térségbe látogató turisták száma, és mindkét ország illetékesei aggódni kezdtek, hogy rosszul felszerelt és tapasztalatlan emberek, köztük gyermekek sokasága keresi fel a gleccsert, amelyen több száz méter mély üregek és szakadékok is előfordulnak.

Olasz részről megelégedtek a figyelemzavaró táblák kihelyezésével, Chamonix polgármestere azonban sorompót állított fel a hegyen, ahol nincs kijelölve a pontos határ. Az olaszok azt állítják, hogy az útzárt olasz területen létesítették, és kijelölt határ hiányában ezt a franciák sem tudják bizonyossággal cáfolni, és a két fél helyrajzi nyilvántartásai nem egyeznek. Az olaszországi Courmayeur polgármestere szerint az útzár akadályozza az üzleti tevékenységet a térségben, ezért a sorompót le kell szerelni.

A viszály megoldhatatlannak tűnik, ezért Augusto Rollandin, az északolaszországi tartomány kormányzója a határvita „magas szinten” történő rendezését kérte a kormányfőtől szerdai levelében.

A határvonalat egy 1860-as egyezmény írja körül, eszerint egy vízválasztó tekintendő a határnak, a nyomvonal azonban nincs pontosan kijelölve.



MEGHÍVÓ

Ausztráliai Erdélyi Magyar Szövetség
Szeretettel hívja önt és kedves családját, barátját

2015. október 11-én,

vasárnap, d.u. 12.30 kezdettel megrendezendő

ERDÉLYI EBÉDRE.

Három fogásos ebéd \$ 35.00, családi jegy \$ 75.00 (2/f+2/gy.)

Helyszín Magyar Központ Ifjúsági terme,

760. Boronia Rd. Wantirna 3152

A műsorban fellépnek:

Gyöngyös Bokréta, Magyar Kultúrkör tánc csoportja.

A jó hangulatot Elő Zene szolgáltatja.

Gazdag tombola tárgy nyeremények.

Rendezvényünk támogatója KORONA CSÁRDA Étterem.

Bővebb felvilágosításért és asztalfoglalásért hívja:

Bálint Kálmán 9794 6429

Godó Marika 0434 870 221

Szedlacsek Zita 0421 988 093

Az eseményt a DUNA WORLD Televízió is fogja sugározni.

Az ebéd tiszta bevételét kissebbségi magyar iskolák, árvaházak és az általunk támogatott ösztöndíjas diákok megsegítésére fordítjuk.

SEGÍTS, HOGY SEGÍTHESSÜNK!!!
NE HAGYD ELVESZNI ERDÉLYT ISTENÜNK..

BELLA MARINA

magyarul beszélő ügyvéd

Forduljon hozzám bármilyen törvényes ügyével

Ingatlan adás-vétele és bérleése

Ingatlan vétel finanszírozása

Végrendelet készítése, végrehajtása, megtámadása

Örökség ügyek

Válóperek és családi ügyek

Követségi hitelesítés

Suite 2, Level 7 / 221 Queen St. Melbourne 3000

CAULFIELDI IRODÁMBAN is fogadok ügyfeleket

Telefon 9505-4999

Fax 9505-4899

E-mail: marina@bellalawyers.com.au



Repülőjegyek, külföldi utak, rokonok kihozataláért forduljon

Szabó Edith professzionális utazási ügynökhöz.

Suite 1, 128 Acland St. VIC 3128

Tel: 03 9534-0901 License No: 30016



Korona Concierge

Igazi különlegességekre vágyik? Önnek ajánljuk concierge szolgáltatásunkat! Tekintse meg a www.koronaconcierge.com oldalt. Gondosan válogatott prémium utazási élményekben vehet részt és felejthetetlen emlékekkel térhet vissza.

Reméljük, hamarosan Önt is elégedett utasaink körében üdvözölhetjük!

Tel: 03 9801-8887 e-mail: zack@koronaconcierge.com

AKI AUSZTRÁLIÁBAN IS A MAGYAR FUTBALLÉRT DOLGOZOTT

Árok Ferenc neve rendkívül jól cseng Ausztráliában, szinte nemzeti hősként tisztelik. Az ausztrál labdarúgásban kifejtett tevékenységéért — külföldi létére — 1990-ben megkapta a legnagyobb állami kitüntetést, ami felér egy lovaggá ütéssel. Akkoriban népszerűsége az eget verte, az államelnök után a második volt a listán. Az 1932-ben, Magyarokszán, a Jugoszláv Királyságban született magyar szakemberrel és újságíróval egy Szombathely melletti kis településen, Sében sikerült beszélgetnem.

— *Hihetetlen, hogy egy kis Vas megyei faluban beszélgethetek a világ*

labdarúgásának egyik legismertebb edzőjével. Hogyan került ide Szombathely környékére?

— Zsemberi György doktor meghívására töltök egy hetet Sében. Itt fogorvosként ismerik, de nekem még Újvidéken játékosom volt a topolyai fiú. Nagy jövő előtt állt, aztán elkerült Délvidékről, de a focit folytatta és az orvos válogatott oszlopos tagjává vált. De nem csak a magyar, hanem a horvát és szlovén doktorokkal is világbajnokságot nyert. Azt mondja, hogy sikereinek megalapozója voltam, a nálam megtanult módszerek és szemlélet nagyban segítette.

— *Milyen programjai voltak eddig?*

— Gyuri nem hagy pihenni, mindig megyünk valahova. Tegnap dr. Gády Károly, a Savaria Egyetem nyugalmazott rektora tüntetett ki, este pedig a Haladás öregfiúkkal találkozhattam. Jókat beszélgettünk, emlékezetes este volt.

— *Őn edzőként tett szert világhírnévre, de keveset tudunk játékos-pályafutásáról.*

— Az FK Jedinstvo-ban játszottam, rendkívül gyors voltam és kemény. Mai edzői eszemmel nem tartom magam különösebben jó játékosnak. Tudja akkoriban nem voltak jó szakemberek, csak játszottunk magunktól.

— *Hogyan kezdődött edzői pályafu-*

tan szó, mondom, megvettük a három jegyet a hajóra, a nejem, a lányom és én. „Maga nem normális. De legalább találjon maga helyett valakit, aki tovább csinálja.” Elvittem hozzá egy szerb srácot, aki Melbourne-ben volt edző. Azt mondja nekem, hogy okos pasas, de nem tetszik. Oda akarja adni a lányát neki, hogy nem tetszik? — kérdeztem vissza. Végül a srác mégis odakerült.

— *Őn azonban hamarosan váltotta a kispadon.*

— Egy év múlva reggel öt órakor cseng a telefonon, Pongrácz úr hívott. Tudja hány óra van? Reggel öt. Na, hívjon vissza három óra múlva — és lettem a kagyló. Jelentkeztem is. „Ez a srác a futballban mindent jól csinál, de tönkretette a klubot. Csak a telefonszámla volt kilencezer dollár.” És mi közöm hozzá? — kérdeztem. „Maga azt mondta, ha nem válik be, visszajön rendbe tenni a klubot.” A hetedik telefon hívása után mondja a feleségem: Menjél ki egy évre, ne halljam már a hangját. Kötélnek álltam és kimentem tíz hónapra. Már az első nap láttam mi a probléma, nincs semmi ellenőrzés. Rendbe tettem a klubot anyagilag is és indultam vissza Újvidékre, hiába marasztalt Pongrácz úr. Nyolcszázán kísérték ki a repülőtérre, hátha maradásra bírják. Tettem egy felelőtlen ígéretet a repülőtérre, hogy van a szomszédunkban egy egyszerű lakásom, ha arra járnak, nyitva

van az ajtaja mindenki számára, addig maradnak, ameddig akarnak. Gondoltam elvéve jön valaki, de a következő évben 17 család jött hozzám.

— *A St. George-nál játékos volt Abonyi Attila is. Milyen labdarúgó volt?*

— Állítom, hogy abban az időben jobb szélső volt, mint akik a magyar válogatottban játszottak. Bármelyik európai élc csapatba befért volna játéktudása alapján.

— *Nyolc év múlva miért tért vissza újra a kenguruk földjére?*

— Nem hagytak békén, folyamatosan hívtak vissza a St. George Budapest-hez. Amikor már hétszeres fizetést ajánlottak, mondja a feleségem: Feri, menjünk ki két évre, hazatérünk és veszek egy házat Magyarokszán. A kettőből 23 év lett.

— *1983-ban felkérték ausztrál szövetségi kapitánynak. Miért vállalta?*

— Csak három mérkőzésről volt szó. A szövetség lekötött három mérkőzést az angolokkal, akiktől évekkoriban 15-1-re kikaptak. Egy görög milliárdos volt a labdarúgó szövetség elnöke. Nem volt gyereke, ezért 1500 ausztrál gyereket kitanított az egyetemen, 35 görög templomot újjáépíttetett. 94 éves koráig, amikor meghalt, minden nap reggel hatkor már bent volt a gyárában.

Ő fizette az angolok meghívását és nem akart megégni a válogatottal, ezért kért fel engem. *Folytatjuk!*



Balról Benyák András, Zsemberi György, Árok Ferenc és Gál László



Először nyert magyar teniszező US Opent egyesben

A junior lányok között Gálfi Dalma nyerte az amerikai nyílt teniszbajnokságot. A 17 éves magyar mindössze 77 perc alatt 7:5, 6:4-re győzte le a hazai közönség előtt szereplő Sofia Kenint.

Eredmény, junior, lányok, döntő:

Gálfi Dalma (2.) — Sofia Kenin (amerikai, 9.) 7:5, 6:4

Gálfi Dalma lett az első magyar játékos, aki egyéniben meg tudta nyerni az amerikai kemény pályás Grand Slam-versenyt, *így most már mind a négy GS-tornán van egyéni bajnokunk.*

2000-ben Kapros Anikó nyert Ausztráliában, a Roland Garrost Szávay Ágnes húzta be 2005-ben, Fucsovics Márton pedig 2010-ben nyert Wimbledonban.

tása?

— Testnevelőként diplomáztam, majd a másodosztályú újvidéki együttes, az FK Novi Sad edzője lettem, a csapatot felhoztam az első osztályba. 1966-ban hívott a Vojvodina másodedzőnek. 1969-ben pedig elkezdődött kalandos ausztrál pályafutásom.

— *Miként sikerült az ötödik kontinensre szerződnie?*

— A hatvanas évek közepén leveleztem egy szegedi születésű ausztrál fiúval, Dettre Andrásal, aki írta, hogy van egy klubjuk, a St. George Budapest, és magyar játékos szeretnének igazolni. Mivel Magyarországról akkor még nem lehetett, ezért az én segítségemet kérte. Tudta, hogy sportújságíró vagyok és edzősködöm is. Küldtem ki két-két játékos, akik nagyon befutottak, majd utána engem is hívtak edzőnek. Először nem vállaltam, de aztán a nejemmel mégis belevágunk. Úgy terveztük, hogy kimegyünk két évre és keresünk annyi pénzt, hogy ezáltal megvalósíthatjuk nagy álmunkat, hogy körbehajózzuk a földet. Az első évben visszahoztam a csapatot az első ligába, majd a második évben az égvilágon mindent megnyertem. Aztán bejelentettem Pongrácz Sándornak, a magyar milliomos klubelnöknek, hogy megyünk. Azt mondja: „Mi baja van magának? Annyit fizetek magának, hogy hét év alatt keres máshol annyit.” Nem arról

Az Újpest vezetett, a végén mégis a Fradi ünnepelt

Sokáig úgy tűnt, hogy az Újpest megszakítja a Ferencváros menetelését az NB I-ben. A lilák a hetvennyolcadik percre vezettek a Megyeri úti derbin, de jött Böde Dániel, akinek duplájával fordítottak a vendégek, és így továbbra is hibátlanok.

„Megállítjuk a Fradit” — fogadkoztak az újpesti futballisták a rangadó előtt. És Diagne Mbaye gyors és szép fejesgólja után úgy is tűnt, nem a levegőbe beszéltek a hazaiak. Valamivel többet volt a labda a Fradinál, de nem volt egyértelmű a fölény. A vége előtt jött aztán a góllövőlistát vezető Böde Dániel, akinek szezonbeli kilencedik találatával egyenlítették a vendégek, majd az utolsó előtti percben tizediknek meglőtte az év gólját, kapásból, eldőlve, ami aztán a 2-1-es győzelmet jelentette az FTC-nek.

Sokatmondó tény, hogy az Újpest ebben a bajnokságban eddig csak a két újoncot tudta megverni.

Thomas Doll persze sokkal boldogabb volt kollégájánál: „Jó mérkőzést láthattunk — fogalmazott a Fradi edzője. — Nagyon örülünk ennek a győzelemnek, mivel a fiúk a végén mindent beadtak. Talán egy döntetlen mégis igazságosabb lett volna, hiszen mindkét csapat mindent kiadott magából. A nyolc megnyert mérkőzés közül az Újpest volt a legjobb ellenfelünk.”

Ez a derbi sem múlt el balhé nélkül. A stadionban ezúttal rend volt, kívül azonban nem. Nyolc embert állított elő a rendőrség a vendégdrukkerek meghirdetett Váci úti közös meccsnézéséről — közölte az ORFK. Hét embert garázdaság miatt, egyet pedig pirotechnikai eszközzel való visszaélés miatt állítottak elő a rendőrök.

NB I., 8. forduló:

Paks-Videoton 2-0, Honvéd-Vasas 0-1, Békéscsaba-Diósgyőr 1-1, DVSC-MTK 1-0, Puskás-Haladás 1-1, Újpest-FTC 1-2.



apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

Melbourne

HÁZTETŐFESTŐ, magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor: 1979 óta bizalommal fordultak hozzám terracotta és betoncserepű háztulajdonosok a tető problémáikkal. A háztetőről magas víznyomással a mohát eltávolítom (*vegyszer nélkül*). Figyelem, a víztíllalom rám nem vonatkozik! A tetője lehet terracotta vagy betoncserep. Színes cementtel kúpcserépeit (*duda-cserépeit*) átcementezem, a törött cserépeket, mind kicserélem vagy leraasztom. A terracotta cserepet leglazúrozom vagy a mohanövést gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserep tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrozom is. Ha a tető közötti pléh völgy rozsdás és a kémény körül is a pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szélvihar okozta kárt a tetőn gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, veranda, carport vagy ehhez hasonló épületen tetőproblémája van, hullámvas, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, átfestem. Használok Zinccalum Colorbond anyagot. Öreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserlite-ra, hasonló anyaggal is. Szükség esetén darab vízcsatornát is kicserélek. Csatorna kitakarítást is végzek (*szükséges ez a tűzveszély esetén*). Padlás forgó levegőzöt is berakok a tetőbe. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is, vagy hívja magyarul-angolul a 9318-5103 vagy mobilon 0422-770-957. Ha nem jelentkeznek, hagyja üzenetreggizítón az ön telefonszámát és visszahívom.

MAGYAR fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefonon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

HÁZAK, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja Józsiát a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

KERESEK, egy kedves, jóra való férfi társat, akivel szép csendben, boldogan tudnánk élni a nyugdíjas éveinket. 70 éves vagyok, minden szenvedélytől mentes, kiegyensúlyozott, rendezett életet élek. Egy problémám van, hogy egyedül vagyok. Ha te is egyedül vagy, hívjál fel, talán kettesben jobb és szebb lenne.

Tel.: (03) 9773-5239, 0402 844 971



Melbourne Melbourne

Keresse fel modernizált, de még mindig a hagyományos hentesárúk óriási választékát felvonultató üzletünket, nem fog csalódnia!

Delicatessenünk hazai konzerv választéka:

Zöldséges aprópecsenye, Tiszai halászlé, Bogrács-gulyás, Sólet — csipős kolbásszal —, Töltöttkáposzta stb.

GRÜNER HENTESÜZLET *Delicatessen*
227 A Barkly St., St. Kilda
Telefon/Fax: 9534-2715.

LÁSZLÓ MAGANNYOMOZÓ
Személyes ügyek nyomozása
Házasságtörés titkos megfigyelése
0451 146-665 (Melbourne)

Magyarul beszélő villanyszerelő 20 évi ausztrál tapasztalattal kisebb-nagyobb munkát felvállal.
Otthoni és üzleti beszerelések, EME megmérés, légkondicionáló vezetékezés stb.
Telefon, intercom és TV antenna beszerelési szinten vállalkozunk. Energia takarékosági szakértői és LED lámpa forgalmazása.
Hívja Barnát 0406 875-097
vagy pedig emailen: gizmoelectrix@gmail.com

Michael Sándor & Associates Barristers & Solicitors
TANÁCSADÁS — a helyi törvények ismeretében
CSALÁDI ÜGYEK — (örökösök vagy válás)
VÉGRENDELLET — kifizetés és végrehajtás
PERES ÜGYEK — képviselet és tanácsadás
ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA

McPherson Building Telephone: (03) 9650 7574
Level 3, 546 Collins Street Fax: (03) 9650 7761
Melbourne, Vic. 3000 Email: enquiries@msandor.com

MAGYARUL BESZÉLÜNK

OSS WORLD WIDE MOVERS

MOVING OVERSEAS?

- Working with the Hungarian community since 1970!
- Specialist international mover
- Door to door service
- High quality packing
- Cars & Motorbikes
- Secure Storage
- Trust our 40 years experience

Call for an obligation free quote
1300 789 322
www.ossworldwidemovers.com

Sydney Sydney

URADARY KATLINA kérem hívja a 0408 956 536 telefonszámot a volt férjével kapcsolatban.

FÉRFI ÁPOLÓ és ezermester idősek és betegek gondozását és felügyeletét vállalja bentlakással is.

Hívjon a 0439 545-168 telefonon. (Sydney)

FÜNYÍRÁST, kertészkedést, házkörüli munkát vállal minden nap handyman \$25 órabérért. Hívja bátran Zolit a 0404-859-974 számon(Sydney).

Magyar állampolgársági és útlevélekérelmek, ausztrál vízumügyek, NAATI fordítások.
Hajdu Gábor
(MARN: 0962683)
www.gaborhajdu.com.au
Telefon: 02 6241 5293

ÜGYVÉD BUDAPESTEN
nagy gyakorlattal és szakértelemmel, mindenféle ügyintézés, jogi tanácsadást vállal.
Forduljon bizalommal:
Dr. Horváth Anna
e-mail: drhorvatha@yahoo.com
fax: (0011) 36-1-4038503

A Magyar Katolikus Közösség szombaton 2015. október 24-én 1 órai kezdettel tartja évi közgyűlését a Szent Erzsébet Otthon kápolnájában. Mindenkit szeretettel hívunk és várunk.

Ezt követően a **Szent Erzsébet Idős Magyarok Otthona szombaton 2015. október 24-én tartja évi közgyűlését 2.30 órai kezdettel.**

A részvétel alkalmat ad az Otthon és a lakók életének megismerésére. Minden érdeklődőt szívesen látunk.

Cím: 1 Symonds Road DEAN PARK NSW 2761

A Magyar Élet Kiadóhivatalának P.O. Box 210, Caulfield, Vic. 3162 Megrendelem

A Magyar Életet ___ évre Mellékelek \$ _____-t.
Előfizetési díj egész évre (50 szám) GST-vel együtt **\$ 160**
Félévre (25 szám) GST-vel együtt \$ 80
Külföld egy évre: Magyarország \$ 240, NZ \$ 220

A Magyar Életnek **régi** előfizetője vagyok
új előfizetője vagyok

Név _____
Cím _____
Postcode _____

A csekket **HUNGARIAN LIFE** névre kérjük kiállítani.
MONEY ORDER átutalása esetén kérjük, ne felejtse el a postán kapott nyugtát azonnal **elküldeni** hozzánk a fenti címre.
A nevet és a címet olvasható nagybetűkkel kérjük kitölteni.
Címváltozás esetén szíveskedjék a régi címet is közölni.